



القانون الخاص برسوم استخدام مرافق الرعاية النهارية
لأطفال مدينة مانهايم
بتاريخ 2010/06/29، تم التعديل الأخير بتاريخ 2015/12/14.

بناءً على المادة 4 من لائحة قانون بلدية بادين - فورتمبيرج، في النسخة المنشورة بتاريخ 2000/07/24 (قرار البلدية صفحة 581، و صفحة 698)، تم آخر تعديل بالقانون الخاص بإصلاح قانون ميزانية البلدية بتاريخ 2009/05/04 (قرار البلدية صفحة 185)، للمواد 2 و 13 و 19 من قانون ضرائب البلدية في نسخته المنشورة بتاريخ 2005/03/17 (قرار البلدية صفحة 206)، تم التعديل بالقانون الخاص بإصلاح قانون ميزانية البلدية بتاريخ 2009/05/04 (قرار البلدية صفحة 185)، للمادة 6 من قانون الإشراف على مؤسسات رعاية الأطفال في نسخته المنشورة بتاريخ 2009/03/19 (قرار البلدية صفحة 161) والمادة 90 من القانون الاجتماعي الثامن في نسخته المنشورة بتاريخ 2006/12/14 (جريدة القوانين الاتحادية 1 صفحة 3134)، المعدلة مؤخراً بقانون دعم الأطفال الأقل من سن ثلاث سنوات في المؤسسات النهارية والرعاية النهارية للأطفال (KiföG) بتاريخ 2008/12/10 (جريدة القوانين الاتحادية 1 صفحة 2403)، أصدر مجلس مدينة مانهايم بتاريخ 2015/12/14 القرار التالي:

المادة 1 نطاق السريان وشروط الاستخدام

1. يسري هذا القانون الخاص برسوم الاستخدام، على الاستفادة من المؤسسات النهارية للأطفال المقدمة من خلال قسم المؤسسات النهارية للأطفال وبرعاية البلدية في مدينة مانهايم. ويشمل ذلك الحضانة ورياض الأطفال ومؤسسات رعاية أطفال المدارس الابتدائية.
2. لا يوجد أي استحقاق لتسكين الطفل في مؤسسة نهارية محددة من مؤسسات رعاية الأطفال.

المادة 2 رسوم الاستخدام

1. من أجل الاستفادة من المؤسسات بمفهوم المادة 1 الفقرة 1، تقوم مدينة مانهايم بتحصيل رسوم استخدام. وهي تتكون من رسوم الرعاية ورسوم الوجبات إذا تم الاشتراك في هذه الخدمة.
 2. يتم تحصيل رسوم الاستخدام موزعة على أحد عشر قسطاً شهرياً.
 3. في سنة رياض الأطفال، يتم غلق المرافق لمدة 4 أسابيع - أسبوع واحد في عيد الفصح أو عيد العنصرة و 3 أسابيع في العطلات المدرسية الصيفية.
- أثناء أوقات الإغلاق، توفر المدينة خدمات الاستعداد لقضاء العطلات. إذا اشترك الطفل في خدمة الاستعداد لقضاء العطلات، سواء في عيد الفصح أو العنصرة و/أو في العطلات الصيفية، فسوف يتم - عن هذه المدة الزمنية - تحصيل رسوم رعاية أو بالأحرى رسوم وجبات تكون موزعة على الأسابيع (4/1 لرسوم الرعاية الشهرية، 4/1 لرسوم الوجبات الشهرية لكل أسبوع يبدأ) أو بالأحرى موزعة على الأيام (12/1 من رسوم الرعاية أو الوجبات الشهرية في حالة الرعاية الجزئية للأطفال المرحلة الابتدائية). يتم تحصيل رسوم الاستفادة من خدمات الاستعداد لقضاء العطلات، في أغسطس.
- يجب التسجيل للاشتراك في خدمة الاستعداد لقضاء العطلات فيما يتعلق بعطلات الفصح أو بالأحرى عطلات العنصرة في تاريخ أقصاه 02/28 من السنة، وبخصوص خدمة الاستعداد لقضاء عطلات الإجازة الصيفية في موعد أقصاه 06/30 من السنة. التسجيل إلزامي لمن يرغب في الاستفادة من خدمات الاستعداد لقضاء العطلات. وتكون الرسوم مستحقة أيضاً حتى في حالة عدم الاستفادة من العرض.

المادة 3 الملزمون بدفع الرسوم

1. الملزمون بدفع الرسوم هم:
(أ) والدا الطفل المسؤولان عن رعاية الطفل أو اللذان يعيشان معه في بيت واحد.
(ب) الأوصياء الشخصيين الآخرين،
(ت) الآباء بالتبني غير الحاضنين، الذين يشرفون على الطفل إشرافاً كاملاً بحسب المادة 33 من القانون الاجتماعي الثامن،
(ث) الشخص الذي سجل للطفل لإحاقه بمؤسسة رعاية الأطفال.
2. في حالة وجود أكثر من شخص ملزم بالدفع تكون المسؤولية مشتركة.

المادة 4 رسوم الرعاية

1. يتم تحصيل رسوم الرعاية شهريًا ومسبقًا بغض النظر عن دخل الملتزم بالدفع. تحدد قيمة الرسوم بحسب:
 - عمر الطفل المشمول بالرعاية
 - نوع خدمة الرعاية
 - وعدد الأطفال الأقل من 18 سنة في الأسرة.
2. بالنسبة للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 سنوات، يتم فرض رسوم الحضانة، وللاطفال من سن 3 سنوات إلى سن التعليم الإلزامي يتم فرض رسوم رياض الأطفال، وبالنسبة للأطفال في سن التعليم الإلزامي يتم فرض رسوم الأطفال في التعليم الإلزامي.
3. يتم تقدير رسوم الرعاية على أساس العرض المختار من عروض الرعاية في الحضانة ورياض الأطفال ومؤسسة رعاية أطفال التعليم الإلزامي، مع مراعاة عدد الأطفال الأقل من 18 سنة، والذين يعيشون مع الطفل في البيت نفسه وقت تقديم الرعاية للطفل، وبشرط أن يكونوا مسجلين في البيت كأول مسكن لهم.
4. تغيير المؤسسة أو نوع المؤسسة أو شكل العرض المطلوب، لا يكون ممكنًا إلا في اليوم الأول من الشهر.
5. إذا كان مقدم الخدمة المحلي لا يستطيع تقديم الرعاية لأسباب خارجة عن إرادته، فلن يتم استرداد أي رسوم.
6. الملتزمون بدفع الرسوم ملزمون بتقديم البيانات الضرورية لتحديد الرسوم بحيث تكون كاملة ومطابقة للحقيقة وملزمون بتقديم أصل المستندات الضرورية لذلك عند الضرورة.
7. الملتزمون بدفع الرسوم ملزمون، في وقت مبكر بإبلاغ إدارة المؤسسة المعنية أو المؤسسة التي يزورها الطفل، بأي تغيير متعلق بالرسوم. إذا لم يلتزم الملتزمون بالدفع بهذا الواجب، يكون من حق مدينة مانهايم إعادة تحديد رسوم الرعاية بداية من الشهر الذي تغيرت فيه شروط تقدير الرسوم.
7. رسوم الرعاية الشهرية بداية من:

جدول رسوم الرعاية بداية من 2016/01/01 باليورو

عدد 4 طفل وأكثر في الأسرة HH	عدد 3 طفل في الأسرة HH	عدد 2 طفل في الأسرة HH	عدد 1 طفل في الأسرة HH	
العروض الأساسية				
18	53	79	105	رياض الأطفال في أوقات العمل العادية من الساعة 08:00 حتى الساعة 12:00 ومن الساعة 14:00 حتى الساعة 16:00
22	66	99	131	رياض الأطفال في أوقات العمل المطولة من الساعة 08:00 حتى الساعة 14:00
54	134	202	269	الحضانة في أوقات العمل المطولة من الساعة 08:00 حتى الساعة 14:00
عروض اليوم الكامل				
39	116	174	230	رياض الأطفال GT من الساعة 07:30 حتى الساعة 17:00 ويوم الجمعة من الساعة 07:30 حتى الساعة 16:00
69	174	261	347	الحضانة يوم كامل GT من الساعة 07:30 حتى الساعة 17:00 ويوم الجمعة من الساعة 07:30 حتى الساعة 16:00
رعاية أطفال المدارس				
28	83	124	165	الحضانات FB 56 من الساعة 07:30 حتى الساعة 17:00
22	66	99	132	الحضانات FB 56 دوام جزئي (12 يوم في الشهر) من الساعة 07:30 حتى الساعة 17:00

رياض الأطفال العادية (RG)، أوقات العمل المطولة (VÖ)، عرض اليوم الكامل (GT) - الأسرة (GT)

جدول رسوم الرعاية بداية من 2018/01/01 باليورو

عدد 1 طفل في الأسرة HH	عدد 2 طفل في الأسرة HH	عدد 3 طفل في الأسرة HH	عدد 4 طفل وأكثر في الأسرة HH
العروض الأساسية			
105	79	53	18
131	99	66	22
305	229	153	76
عروض اليوم الكامل			
230	174	116	39
364	273	182	91
رعاية أطفال المدارس			
175	134	88	28
140	108	70	22

رياض الأطفال العادية (RG)، أوقات العمل المطولة (VÖ)، عرض اليوم الكامل (GT) - الأسرة (GT)

المادة 5 رسوم التغذية

1. سيتم احتساب بدل الوجبة الشهرية إذا تم تسجيل الطفل لتناول الوجبات في المؤسسة.
2. بالنسبة إلى دافعي الرسوم الذين حصلوا على مساعدات (مع وجود إثباتات) لتأمين مصدر دخلهم وفقاً للقانون الاجتماعي الثاني أو مساعدات أو تأمين أساسي بموجب القانون الاجتماعي الثاني أو الذين تم إعفاؤهم من رسوم الرعاية وفقاً للمادة 7 الفقرة 1، تسري عليهم الرسوم المخفضة للتغذية بشرط أن يكون المسكن الأساسي للطفل موجوداً في مدينة مانهايم.
3. بالنسبة إلى دافعي الرسوم الذين تم إعفاؤهم من رسوم الرعاية وفقاً للمادة 7 الفقرة 1، تسري عليهم الرسوم المخفضة للتغذية بشرط أن لا يكون الطفل قد حصل على مساعدات للتعليم والمشاركة (المواد 28 القانون الاجتماعي الثاني و 34 من القانون الاجتماعي الثاني عشر، والمادة 6ب من القانون الاتحادي لمساعدات الأطفال، بشرط أن يكون المسكن الأساسي للطفل موجوداً في مدينة مانهايم.
- 3أ بالاختلاف عن الفقرة 2 يسري على دور الحضانة: بالنسبة إلى دافعي الرسوم الذين حصلوا على مساعدات (مع وجود إثباتات) لتأمين مصدر دخلهم وفقاً للقانون الاجتماعي الثاني أو مساعدات أو تأمين أساسي بموجب القانون الاجتماعي الثاني عشر أو الذين تم إعفاؤهم من رسوم الرعاية وفقاً للمادة 7 الفقرة 1، تسري عليهم الرسوم المخفضة للتغذية بشرط أن يكون المسكن الأساسي للطفل موجوداً في مدينة مانهايم.
4. تكون الرسوم مستحقة مع التاريخ المتفق عليه للتغذية. من حيث المبدأ، يتم تحصيل الرسوم الكاملة عند بداية كل شهر. وتكون الرسوم مستحقة مسبقاً مع اليوم الأول من كل شهر.
5. يتم تحصيل رسوم الوجبات في المؤسسات طبقاً للمادة 1 الفقرة 1 من هذا القانون أسبوعياً بشكل استثنائي أو يومياً لدى حضانات الدوام الجزئي (1/4 من الرسوم الشهرية للوجبات لكل أسبوع يبدأ و 12/1 من الرسوم الشهرية للوجبات لدى حضانات الدوام الجزئي)، ويتم تقريب المبالغ إلى يورو كامل دون كسور، وذلك في حالة (أ) القبول في المؤسسة للأطفال ليس من البداية بل على مدار الشهر، (ب) غياب الطفل لمدة لا تقل عن أسبوعين متواصلين وتم إبلاغ مؤسسة الرعاية النهارية بذلك مسبقاً وكتابياً قبل 2 أسبوع من الغياب.
6. في حالة مشاركة الطفل في الوجبات في إطار الخدمات المعروضة استعداداً لقضاء العطلات، يتم تحصيل رسوم التغذية طبقاً للمادة 2 الفقرة 3
7. في حالة المشاركة في الوجبات يجب دفع رسوم التغذية الشهرية بالإضافة إلى رسوم الرعاية. تبلغ قيمة رسوم الوجبات بشكل طبيعي 55 يورو؛ وتبلغ قيمة الرسوم المخفضة للوجبات طبقاً للمادة 5 الفقرة 2 فقط 20 يورو.

بالنسبة لحضانة الدوام الجزئي تبلغ قيمة رسوم الوجبات 33 يورو أو 12 يورو فقط في حالة الرسوم المخفضة.

المادة 6 نشوء واستحقاق رسوم الرعاية

1. تنشأ الرسوم في التاريخ المتفق عليه للقبول في المؤسسة. من حيث المبدأ، يتم تحصيل رسوم الرعاية كاملة عند بداية كل شهر. في حالة القبول في مؤسسة حتى يوم 14 من الشهر، يتم تحصيل رسوم الشهر كاملة، وفي حالة القبول بداية من يوم 15 من الشهر يتم تحصيل نصف الرسوم الشهرية.
2. وتكون الرسوم مستحقة مسبقاً مع اليوم الأول من كل شهر.

المادة 7 الإعفاء من الرسوم

1. الأشخاص المطالبون بدفع الرسوم لكنهم غير ملزمين برسوم الرعاية، يتم إعفاؤهم كلياً أو جزئياً من رسوم الرعاية بناءً على تقديم طلب طبقاً للمادة 90 من القانون الاجتماعي الثامن.
2. في حالة وجود أسباب تربوية أو اجتماعية خاصة، ويتم التأكيد على صحتها من طرف مكتب الخدمة الاجتماعية التابع لمكتب رعاية الشباب في مدينة مانهام، يمكن الإعفاء من عبء الرسوم كلياً أو جزئياً.

المادة 8 نهاية الإلزام بالرسوم

1. إلغاء تسجيل الطفل غير ممكن إلا في نهاية الشهر. يجب تقديم طلب إلغاء التسجيل في صيغة كتابية على الأقل قبل شهر من الإلغاء.
2. بالنسبة للأطفال الذين يقومون - أثناء سنة رياض الأطفال الجارية - بالانتقال إلى مؤسسة رعاية أطفال المدارس التابعة لقسم التعليم، يتم في حالة القبول حتى يوم 14 من الشهر، دفع نصف رسوم الشهر، وفي حالة القبول بداية من يوم 15 من الشهر، يتم دفع رسوم الشهر كاملة لقسم المؤسسات النهارية لرعاية الأطفال.
3. يظل الالتزام بالرسوم سارياً حتى بدء سريان إلغاء التسجيل.

المادة 9 التنظيم الانتقالي

1. الأشخاص الذين حصلوا حتى 2010/03/01 على خدمة رعاية لطفل واحد لدى مؤسسات الرعاية النهارية للأطفال التابعة لقسم مؤسسات الرعاية النهارية للأطفال، وقاموا بدفع رسوم رعاية، يتم بالنسبة لهم بداية من 2010/09/01 تحصيل رسوم رعاية غير متغيرة لهذا الطفل، محددة بمهلة ممتدة حتى 2012/08/31 (القبول).
2. إذا غير الطفل نوع المؤسسة (حضانة، رياض أطفال، رعاية أطفال المدارس) أو شكل العرض (مثل عرض قياسي، أوقات عمل مطولة، عرض اليوم الكامل) يجب دفع رسوم رعاية الطفل وفقاً لجدول الرسوم الخاص بهذا القانون. يسقط القبول بحسب الرقم 1.
3. إذا ترتب بناءً على هذا التحديد للرسوم، بخصوص قبول الطفل المذكور في المادة 9 الفقرة 1، في حدود المهلة الزمنية المحددة هناك، أن تكون رسوم الرعاية أقل مما كانت، فمن الممكن بناءً على طلب الشخص المطالب بالدفع أن يتم تحصيل الرسوم الخاصة بهذا الطفل طبقاً لهذا القانون. وهذا الأمر يستبعد العودة إلى رسوم الرعاية السارية حتى ذلك الوقت والمذكورة في المادة 9 الفقرة 1.

المادة 10 الدخول حيز التنفيذ

1. يبدأ سريان هذا القانون من يوم 2010/09/01.
2. في الوقت نفسه يبطل العمل بالقانون السابق بخصوص رسوم استخدام مرافق الرعاية النهارية للأطفال في مدينة مانهام بتاريخ 2008/07/22.

بدء سريان يوم 2010/09/01 (الصحيفة الرسمية رقم 29 بتاريخ 2010/07/22)،
بدء سريان التعديل يوم 2016/01/01 (الصحيفة الرسمية رقم 53 بتاريخ 2015/12/31)